IN TAJCUILOLAMATZIN TEN QUITAJCUILOHUILIJ IN TATITANIL SAN PABLO PARA IN TANELTOCANI DE CRISTO TEN CALYETOCQUE CAMPA PUEBLO GÁLATAS

Nican Pablo quintajcuilohuilía in tocnihuan taneltocani campa pueblo Gálatas

1 Nejua ni Pablo niitatitanil de Jesucristo. Pero amo nechijitacque tagayot san huan amo no nechualtitanque tagayot san ma nitequititinemi. Ta, nechualtitanic Yejuatzin ne Jesucristo, huan no nechualtitanic Totajtzin Dios ten quipanquixtij yoltoc Jesucristo ne iyojtzin Iconetzin de Dios intzalan in ánimajme.

2 Huan nejua ihuan nochi in tocnihuan ten nohuan yetocque, nochi tejuan tamechtajcuilohuilíaj nantocnihuan nantaneltocani ten nancalyetocque campa talme de Galacia.

3 Huan nochi tejuan ticyolnejnequij que xicpiacan namejuan ne teicnelilis huan ne yolsehuilis ten hualeutoc inahuac Totajtzin Dios huan inahuac Totecotzin Jesucristo.

4 Huan Jesucristo motemactij ma quimictican para ijcón quixtahuas totajtacoluan. Huan ijcón Jesucristo techtojtontiu tech ichicahualis de ne amocuali Satanás ten quinyecantinemi in talticpacuani ten axcan nentinemij oc. Huan nochi

nijín nemaquixtilis quichihuac Jesús porín ijcón
quimonequiltij Totajtzin Dios.
5 Ica ya nojón ma ticmohuistilijtinemican Tota-
jtzin Dios sen nachipa huan sen nachipa. Ma ijcón
mochiutiu. Amén.

Pablo quinmachtij in taneltocani que ongac sayó se Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis

6 Semi nicmoucaita, nocnihuan, que namejuan
nanmosecocautiyohue ya imaco Dios naquen
namechyolnotzca ya que xicneltoquilican que
Cristo namechueyiyolicnelía. Huan no nicmou-
caita que axcan namejuan nanquineltocatocque
huan nanquintoctilijtocque ocsé taman tanex-
tililis ten namejuan nanquixejecoaj que cualcui
ne nemaquixtilis.
7 Pero nicnequi namechilis que amo teyi on-
gac ocsé tanextililisme oc ten huelis cualcuis
ne nemaquixtilis. Huan cachi oc namechilía
que sequi tamachtiani namechcuejmolojtinemij
huan namechcuatapololtijtinemij ica nintaneltocalis de yejuan. Porín yejuan quinequij quixpatasque in yec melau tanextililis ten cualcui ne nemaquixtilis ne ten Cristo namechmactilij ya.
8 Tejuan tamechmachtijque ya ne melahuac
tanextililis ten cualcui ne nemaquixtilis
de Cristo. Huan tacán tejuan ocsepa
ticnequij tamechmachtisque ica ocsé taman
tanextililis ten amo quinejnehuilía oc ne ten
achtopa tamechmachtijque, ijcuacón ma Dios
techtelchihua. Huan tacán se ángel hualtemos
den eluiyac para namechmachtis ica ocsé taman

tanextililis ten amo quinejnehuilía oc ne ten
achtopa tamechmachtijque, ijcuacón ma Dios
quitelchihua ne ángel.
9 Huan namechilijca ne achtopa ya huan
axcan ocsepa namechilijtoc ijcuín: Tacán
acsá no quinequi namechmachtis ica ocsé
taman tanextililis de ne nemaquixtilis,
huan amo quinejnehuilía ne tanextililis ten
namejuan nanquiselijque ya, ijcuacón ma Dios
quintelchihua ne tamachtiani.
10 Huan nochi nijín namechilía amo porín nic-
nequi que in tagayot ma nechcualtagaitacan. Ta,
nicnequi que ma Dios nechcualtagaita san. Porín
yec melau nejua amo nictemojtinemi de que-
niu niquinyolpactis in tagayot. Tacán nicnequi
niquinyolpactis sayó tagayot, ijcuacón nejua amo
melau niitequiticau de Cristo.

*Nican tajtoa de queniu Pablo quipehualtij nite-
quiu queme se tatatitanil de Cristo Jesús*

11 Pero xicmatican, namejuan nocnihuan, que
namechmachtijtinemic ica ne tanextililis ten cual-
cui ne nemaquixtilis. Huan nijín notanextililis
amo hualeutoc tech in tamachilis de se tagat san.
12 Porín nejua amo nicselij nijín notanextililis de
se tagat san. Huan amo no acsá tagat nechmachtij
san. Ta, namechilía que Yejuatzin ne Jesucristo
nechmatiltij huan nechajsicamatiltij nijín tanex-
tililis ten cualcui ne nemaquixtilis.
13 Huan namejuan cuali nancactinemij de que-
niu ninentinemía tech nojón tonalme cuac nejua
nitaneltocatinemía oc queme in judíos taneltc-
caj. Huan namejuan no cuali nanquimatihuitze

de queniu niquintajyohuiltiaya ne taneltocani de
Cristo. Huan no nanquimatihuitze ya de toni
nicchihuaya para nictajtamis ne taneltocalis de
Cristo.
14 Huan namejuan no nanquimatihuitze ya de
queniu cachi oc nitayecantinemía tech ne taneltocalis de judíos huan que ocsequin notaneltocaicnihuan judíos ten inuan nimomachtiaya. Porín
nejua cachi oc niquintacamatinemía huan nicajsicachiutinemía ne tanahuatilme de tohuejcautatuan quichiutihualayaj.
15 Pero ijcón quimonequiltij Totajtzin Dios de
nechijitac para ma nejua niixcati achtopa que
nechyolitis nonantzin. Huan Yejuatzin nechnotzac ma niiaxca yesqui sayó porín nechyoltasojtac.
16 Huan Totajtzin Dios nechixmatiltij Itasojconetzin para ma nejua nitanojnotztinemi ica
ne Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis intzalan neques ten amo poutinemij queme
judíos. Huan cuac nochi nijín nopan mochihuaco
ya, ijcuacón amo acsá tagat niquinixpantilito ma
nechmachti nijín notanextililis.
17 Huan amo no niyajqui Jerusalén para
niquinixpantilitiu neques ten ipa tatitanilme
de Cristo achtopa que nejua nimochihuasquía
niitatitanil de Cristo. Ta, namechilía que niman
nejua niijsiucayajqui ne Arabiajcopaca. Huan de
ompa nimohualcuepato campa pueblo Damasco.
18 Huan satepan ipan eyi xiutica ya, ijcuacón
nejua niyá nitejcoto Jerusaléncopaca para ompa
niquixpantilito in Pedro huan ompa ihuan
niyetoya caxtol tonal.

19 Huan ompa Jerusalén amo aquen ocsequin
tatitanilme de Cristo niquinitac. Ta, sayó niquitac
ne Jacobo ten iicniu Totecotzin Jesús.
20 Huan nochi nijín ten namechijcuilohuilij-
toc, Dios cuali quimatoc que amo namechyolcaj-
cayahua.
21 Huan cachi satepan niyajqui ya ne campa
talme de Siria huan de Cilicia.
22 Huan itaneltocacahuan de Cristo ten ca-
lyetoyaj campa Judeajcopaca, yejuan nojonques
amo nechixmatíaj.
23 Ta, yejuan sayó quitecaquiliayaj de nejua
ijcuín: “Ne Pablo ten achtopa techtajyohuiltiaya,
axcan yejua ya ay tanojnotztinemi de queniu se
tacuautamatis ihuan Cristo. Huan ne Pablo ipa
yejua ya ten quinequía quitajtamis nijín totanelto-
calis”.
24 Ica ya nojón in taneltocani quihueyimohuis-
tiliayaj Totajtzin Dios porín axcan nejua niitequit-
icau ya de Cristo.

2

Nican tajtoa de queniu in ocsequin tanojnotzani de Cristo quipohuaj Pablo que melau tatitanil de Cristo

1 Huan satepan ipan majtactionnahui xiutica
ya, ijcuacón ocsepa niyajqui Jerusalén ihuan Bern-
abé huan no nicuiyac in Tito.
2 Huan ompa niyajqui porín Dios nechmatiltij
que monequi niyás. Huan ompa Jerusalén mosen-
tilijque neques tanojnotzani de Cristo ten in tocni-
huan taneltocani quinpohuaj queme nintayecan-
cahuan. Huan yejuan niquinyecmejmelahuilij

in tanextililis ten cualcui ne nemaquixtilis ten nejua ay nictetapohuijtinemi intzalan ne tagayot ten amo poutinemij queme judíos. Huan nijín nicchihuac pero amo inixpan míac tagayot. Huan niquinyecnextilij ne tayecanani notequiu para ma notequiu ten nicchihuac huan ten nicchiutoc ma amo nencajtiti san.

3 Huan ne tayecanani amo quitanahuatilijque que ma quinescayotican tech ninacayo in Tito ten nohuan yaya, masqui yejua poutinemi queme griego.

4 Huan sequi tacajcayaucataneltocani ichtaca-calacque tohuan. Huan yejuan quinequíaj ma in Tito monescayoti tech ninacayo. Huan nochi neques tacajcayaucataneltocani calacque tohuan sayó para quitasque de queniu Cristo techtz-inquixtijtiu den chicahualis den tanahuatil de Moisés. Huan yejuan quinequíaj techajchihuil-isque ne iteicnelilis de Cristo para que ocsepa ne tanahuatil de Moisés ma techquitzquijquitinemi oc.

5 Pero tejuan nión se momento timotecahuili-jque ihuan ne tacajcayahuani. Porín tejuan ticy-olnejnequíaj que namejuan xicsentocacan xicpix-tiyacan ne yec melau tanextililis de Cristo ten cualcui ne nemaquixtilis, huan ma amo aquen namechajchihuili namotacuautamatilis de Cristo.

6 Pero neques itatitaniluan de Cristo ten in taneltocani quinpohuaj que tiopantayecanani, yejuan nojonques amo teyica nechyolmajxiti-jque den tanextililis de Cristo. Huan amo no nechcuejmoloayaj ne tatitanilme naquen mopo-huayaj queme tayecanani ica por nintequihuan

ten quichiutihualayaj. Porín Totajtzin Dios amo
quinchichicotasojta in tagayot.
7 Huan ne tayecanani amo teyica nechyolmajx-
itijque den tanextililis de Cristo. Porín yejuan ipa
cajsicamatcaj ya que Totajtzin Dios quitequimac-
tij ya in Pedro ma tanojnotztinemi ica in Tajtoltzin
de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis intzalan
neques ten melau poutinemij queme judíos. Huan
no ijcón yejuan cajsicamaticoj que Totajtzin Dios
nechtequimactij ya ma nejua nitanojnotztinemi
ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquix-
tilis intzalan neques tagayot ten amo poutinemi
queme judíos.
8 Huan Totajtzin Dios ipa quititanic ya Pedro
queme niitatitanil ma yejua quinnojnotztinemiti
neques ten melau mopoutinemij queme judíos.
Huan no ijcón Totajtzin Dios nechtitanic ne-
jua queme niitatitanil ma niquinnojnotztinemiti
neques ten amo judíos.
9 Ica ya nojón ne Jacobo huan ne Pedro huan
ne Juan ten in taneltocani quinpohuaj queme
tayecanani, yejuan nojonques cajsicamatque que
Totajtzin Dios nechmactilij ya ichicahualis para
notequiu. Ica ya nojón yejuan nechmatajpalojque
huan no quimatajpalojque ne Bernabé para ijcón
quinextijque que timosenpantasojtaj ya huan
porín tisentequiticaicnime. Huan no ijcón quinex-
tijque que yejuan no nintanejnequilis que ma
tejuan tiquinnojnotztinemican neques ten amo
judíos. Huan yejuan ma quinnojnotztinemican
neques ten melau poutinemi queme judíos.
10 Huan ne tayecanani techtatautijque sayó que
monequi ma tiquinelnamiquican huan ma tiquin-

palehuican ne pobres ten amo teyi quipíaj. Huan nejuatzin ipa ijcón notanejnequilis de nicchiutinemis, ma niquinpalehuijtinemi ne pobres.

Pablo quiyequixilij Pedro que amo cualtía ten yejua quichihuaya campa Antioquía de Siria

11 Pero se tonal cuac ejcoc Pedro campa ne pueblo de Antioquía, ijcuacón nejua nicyequixilij que amo cualtía ten yejua quichihuaya. Porín yejua tamachtijtinemía ica taixcajcayahualis.

12 Porín achtopa in Pedro tamasehuaya ihuan in taneltocani ten amo poutinemij queme judíos. Pero satepan in Jacobo quinualtitanilij sequin judíos ten taneltocani de Jesús campa pueblo Antioquía. Huan cuac yejuan ejcocque ya, ijcuacón in Pedro pehuac mosecocahua ya de amo tacuas ihuan oc ne taneltocani ten amo judíos. Huan ijcón quichihuac Pedro porín yejua quinyolmohuiliaya neques judíos taneltocani ten tanescayotilme ya de Cristo tech ninnacayo, que tajcón yejuan quitechtíaj Pedro tensá ca tajtacol porín yejua tacuajtinemi ihuan taca ten amo judíos.

13 Huan miacque ocsequin taneltocani judíos peuque quichiutinemij ne tacajcayahualis ten Pedro quichiutinemic. Hasta no in Bernabé motecahuilij que ma no tecajcayautinemis ica ninemilis.

14 Huan niquitac que ne Pedro ihuan itaneltocaicnihuan ten judíos, yejuan nojonques amo quitacamatinenque oc ijcón queme techmachtía in tamelahuac Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Ica ya nojón nejua niquixilij Pedro inixteno nochi in taneltocani ten ompa mosentilijque. Huan niquilij ijcuín: “Tejua Pedro, tijudío

huan tinentinemic ihuan in taneltocani ten amo judíos queme yesquía amo tijudío. Cuali yetoc. Pero axcan, ¿queyé tiquinnequilía in taneltocani ten amo judíos ma nentinemican queme judíos huan ma quitacamatican in tanahuatil de Moisés, como tejua amo no tictacamatinemi in tanahuatil de Moisés?"

Dios techmaquixtis tinochin porín titacuautamatij ihuan Cristo masqui tijudíos oso masqui amo tijudíos

15 Huan no ni Pablo niquijtoaya que tejuan tijudíos porín ijcón tiyolque. Huan tejuan amo timotajtacolmacatinemij ijcón queme neques pueblojuani ten amo judíos.

16 Pero cuali ticmatij que Dios quipohuas yolchipahuac se tagat huan amo quitajtacolcuiltis oc ne tagat como yejua tacuautamati ihuan Cristo. Huan Dios amo queman quinpohuas que yolchipauque neques ten sayó quinequij quitacamatinemij in tanahuatilme de Moisés. Ica ya nojón tejuan titacuautamatque ya ihuan Cristo. Huan ijcón Dios techpohuac ya que tiyolchipauque huan amo techtajtacolcuiltis oc porín titacuautamatij ihuan Cristo. Huan amo aquen huelis quiyecajsicatacamatinemi ne ten tanajnahuatía in tanahuatil de Moisés. Ica ya nojón Dios amo queman quipohuas que yolchipahuac se acsá ten mofuerzajuis para quiyecajsicatacamatis in tanahuatil de Moisés. Ta, Yejuatzin quitajtacolcuiltis oc. Huan cuali ticmatij que Dios amo queman quinpohuas que yolchipauque neques ten

sayó quinequis quichiutinemij ijcón queme tenahuatilía in tanahuatil de Moisés. Ta, Yejuatzin quintajtacolcuiltis oc.

17 Huan cuac tejuan ticyolnejnequíaj que Dios ma amo techtajtacolcuiltis oc huan ma techpohua tiyolchipauque ya porín titacuautamatij ihuan Cristo, ijcuacón tejuan ticajsicamaticoj huan ticyolmachilicoj ya que titajtacolejque. ¿Xe nijín quijtosnequi que Cristo Yejuatzin techtopehuac ya tech in tajtacol? Ma amo ijcón xicnemilican namejuan.

18 Porín como tejuan ticsecotalijcaj ya in tanahuatil de Moisés, huan satepan ocsepa pehua tictacamatinemisque ne tanahuatil de Moisés, ijcuacón tejuan timochihuacoj titajtacolejque ya porín motas senteixteno que timoyojyolcuecueptinemij.

19 Huan queme amo huelis ticyectacamatinenque ne tanahuatil de Moisés, ica ya nojón timosecocauque ya den tanahuatil de Moisés queme yesquía timomiquilijque ya. Huan ne tanahuatil de Moisés nechchihualtij ma nimosecocahua ya de yejua, para que nejua ma nihueli niyoltinemis huan nictacamatinemis Totajtzin Dios.

20 Huan Totajtzin Dios quixejecoa que ihuan Cristo techcuoupampilojque ma timiquitij. Ica ya nojón amo tejuan oc totanejnequilis oc tenica tiyoltinemij axcan. Ta, Cristo yoltinemi toyolijtic. Huan nijín tonemilis ten ticpixtinemij nican talticpac, yejua nijín ica tinentinemij porín titacuautamatij ihuan Cristo, Yejuatzin Iconetzin Dios. Huan Cristo techueyitasojtac huan motemactij ma quimictican para ijcón quixtahuas totajtacoluan.

21 Huan tejuan amo ticsecocauque den teicnelilis de Dios. Pero amo aquen huelis mochihuati yolchipahuac como quiyecajsicatacamati in tanahuatil de Moisés. Porín tacán Dios quipohuasquía que yolchipahuac se acsá cuac yejua sayó quitacamatinemi in tanahuatil de Moisés, ijcuacón quijtosnequi que nencajtic san ne imiquilis de Cristo.

3

Ticselíaj in Yecticatzin Espíritu amo porín tictacamatij in tanahuatil de Moisés. Ta, sayó porín titacuautamatij ihuan Cristo Jesús

1 Namejuan nantaca de Gálatas, semi nanyolmijmiquilome san. ¿Aconi namechcajcayauque para ma amo xictacamatican totanextililis ten melahuac? Huan cuac namechmachtijtoya ya, ijcuacón namechyecnextiliaya namoixpan de queniu quicuoupampilojque Totecotzin Jesucristo.

2 Huan axcan nicnequi xinechnanquilican nijín majtájtanti. ¿Xe namejuan nanquiselijque ya in Yecticatzin Espíritu porín nanquiyectacamatque ya in tanahuatil de Moisés? Pues amo. Oso, ¿xe nanquiselijque in Yecticatzin Espíritu porín nanquineltocacque se tanojnotzalis ten tejuan tamechmatiltijque? Pues, quema.

3 Semi nanxoxojme porín amo nancajsicamatij que Dios quipehualtij se yancuic nemilis namoyolijtic ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu. Ica ya nojón amo xicnemilican que namejuan

ica namochicahualisuan san huelis nanquimajx-
itijtiyasque ne yancuic nemilis.
4 Nesi que semi nencajtic san nochi ne
ohuijcayot ten nanquijyohuijque huan
nanquipanocque ya. Pero nicmati ya que amo
nencajtic nochi namotajyohuilis.
5 Huan Totajtzin Dios Yejuatzin namechmactilía
in Yecticatzin Espíritu. Huan Yejuatzin
quichiutinemi mohuiscatequime namotzalan.
Huan, ¿queniu Dios quichiutoc nochi nijín?
Namechilía que Dios nochi nijín quichiutoc
amo porín namejuan nanquitacamatinemij
in tanahuatil de Moisés. Ta, Yejuatzin
quichiutinemij nochi nijín porín namejuan
nantacuautamatque ya ihuan Cristo cuac
nanquicacque de Yejuatzin Itajtoltzin. Porín
amo aquen huelis quiyecajsicatacamati nochi in
tanahuatil de Moisés.

Dios moyectencahuac ya ihuan in Abraham de quitiochiutiyás

6 Huan ijcón tohuejcautat Abraham tacuauta-
matic ihuan Dios. Ica ya nojón Dios quipohuac
que yejua yolchipahuac ya huan amo quitajtacol-
cuiltij oc.
7 Porín cuali xicmatican que nochi neques ten
tacuautamatij ihuan Cristo, yejuan nojonques
poutihuitze teconehuan de ne tohuejcautat Abra-
ham.
8 Huan tech in Tajtoltzin de Dios ipa ixnestoc ya
achtopa que mochihuas que Dios amo quintajta-
colcuiltis oc neques ten tacuautamatinemij ihuan
Dios. Ta, Yejuatzin quinpohuas que yolchipauque
neques ten tacuautamatij ihuan Dios, masqui

yejuan amo poutinemij queme judíos. Ica ya nojón Dios quilij Abraham ne achtopa ya ica nijín cualtzin tanemachtilis ijcuín: “Nejuatzin niquintiochihuas nochi in talticpacuani ica por ne motacuautamatilis, tejua Abraham”.

9 Ica ya nojón nochi neques ten tacuautamatij ihuan Cristo, yejuan nojonques tatiochihualme de Dios, ijcón queme Dios quitiochihuac Abraham ne queman ya, porín yejua tacuautamatic ihuan Cristo.

10 Huan xicmatican que sequin taca tacuautamatij que yejuan momaquixtisque de nintajtacoluan como quiajsicatacamatij in tanahuatil de Moisés. Pero yejuan nojonques sayó tatelchihualme. Porín amo aquen huelis quiyecajsicatacamatis in tanahuatil de Moisés. Huan ijcón namechilía porín in Tajtoltzin de Dios quijtoa ijcuín: “Nochi neques ten amo quiajsicatacamatinemij huan amo no cajsicachiutinemij nochi in tanahuatilme ten ijcuiliutoc tech itanahuatil de Moisés, yejuan nojonques tatelchihualme ya”.

11 Huan hueyi melau nijín tajtolme que Dios amo quipohuas que yolchipahuac se acsá porín yejua cajsicatacamati in tanahuatil de Moisés. Ta, Yejuatzin quitajtacolcuiltis oc. Porín in Tajtoltzin de Dios quijtoa ijcuín: “Ne tagat ten Dios quipohuas yolchipahuac, yejua ne yoltinemis sen nachipa porín tacuautamati ihuan Cristo”.

12 Huan ne tanahuatilme de Moisés amo technojnotza de tacuautamatilis ihuan Cristo. Ta, ne tanahuatil sayó quijtoa ijcuín: “Nochi neques ten quiajsicachiutinemisque nochi nijín tanahuatilme, yejuan nojonques yoltinemisque porín tat-

acamatinemij”.

13 Huan queme tejuan amo tihuelque oc tica-
jsicatacamatisque oc in tanahuatil de Moisés, ica
ya nojón timochihuacoj titatelchihualme ya. Pero
Cristo techcohuaco huan techquixtico itech ne
tatelchihualis. Huan Totajtzin Dios quipohuac
Cristo que Yejuatzin tatelchihual ica por tejuan
topanpatica. Porín in Tajtoltzin de Dios quij-
toa ijcuín: “Tatelchihualme ya nochi neques ten
miquij porín quinpilojque tech se cuohuit ica por
yejuan nintajtacoluan”.

14 Huan nochi nijín mochihuac ipan Cristo para
que Dios huelis cajsicachihuas ya ne tenilil tenica
moyectencauca ya ihuan Abraham. Huan ijcón
Dios quinajsic huan no quintiochihuac ya neques
ten amo judíos ica por imiquilis de Cristo Jesús.
Huan ijcón Dios huelic ya techtayocolij in Yecti-
catzin Espíritu ijcón queme Dios moyectencauca
ya, porín tejuan titacuautamatij ya ihuan Cristo.

Pablo tajtoa den chicahualis den tanahuatil de Moisés huan den chicahualis de ne teninil de Dios

15 Tocnihuan, namechnojnotzati ica ne nex-
cuitil de axcan tonemilispan. Cuac se tagat quichi-
jchihuas se contrato huan ica moyectencahuas
de quichihuas tensá tequit, ijcuacón amo aquen
huelis quiquixtilis oc nión no quitamajmaxitilis
de ne contrato. Porín como ijcón se quichihuas,
ijcuacón amo teyi cualtiaquiu oc ne contrato.

16 Huan ne quemanían ya Dios moyectencahuac
ya ihuan in Abraham huan ihuan iconehuan de
Abraham de quintiochihuas in talticpacuani ica
por yejua. Pero in Tajtoltzin de Dios amo tajtoa de

teconehuan de Abraham, ijcón queme yesquía mi-
acque teconeme. Ta, in Tajtoltzin de Dios tajtoa de
sayó se teconeu de Abraham. Huan nojón teconeu
de Abraham, yejua ne in Cristo Temaquixtijque.

17 Ica ya nojón nicnequi namechyequilía que
Dios quichijchihuac se contrato huan moyectenc-
ahuac ihuan in Abraham de quitiochiutiás. Huan
Dios quitaminextico que hueyi melau ne contrato
tenica moyectencauca ya ihuan Abraham. Ica ya
nojón in tanahuatil de Moisés amo huelis quihue-
juelos huan amo no huelis quinencajtilis san ne
contrato tenica Dios moyectencahuac ihuan Abra-
ham. Porín in tanahuatil de Moisés mochihuaco
satepan que Dios moyectencauca ihuan Abraham
ipan nahui ciento huan sempoal huan májtacti
xiutica ya.

18 Huan tacán ticselijtiyasque ne tatiochihualis
de Dios porín tictacamatinemij in tanahuatil de
Moisés, ijcuacón huelis tejuan san timotanilisque
ne tatiochihualis ica por tejuan totequiu. Ica ya
nojón ne tenilil de Dios nencajtisquía san. Pero
namechilía que Dios quitamimactilij ya Abraham
de nochi ne tatiochihualis tenica moyectencauca
ya que quitayocolis.

19 Huan axcan namechtajtanilía ijcuín: ¿para
toni cualtíac in tanahuatil de Moisés? Pues,
Dios techmactilij ya in tanahuatil de Moisés
para ica technextilijtihuala que titajtacolejque.
Pero in tanahuatil de Moisés cualtíac sayó hasta
in tonalme cuac huala ne teconeu de Abra-
ham, yejua in Cristo Temaquixtijque ten Dios
moyectencauca ya ihuan Abraham de cualtitanis.
Huan ne tanahuatil de Moisés, Dios quitenahu-

atilij ya ma quitacamatican ipueblojcahuan de
Israel ica itencopaca in ángeles ten taquehualme
de Dios. Huan in ángeles quimactiliayaj Moisés ne
tanahuatilme, huan Moisés queme se tetajtohui-
jque quinpanoltiliaya in pueblojuani de Israel ne
tanahuatilme.
20 Pero amo monequi se tetajtohuijque cuac
sayó Dios iselti tequititoc, ijcón queme quichihuac
Dios cuac quitenilij Abraham ne tenilil de quiti-
ochihuas.

Pablo quinmachtij in taneltocani para toni cualtíac in tanahuatil de Moisés

21 Huan no namechtajtanilía ijcuín: ¿xe in
tanahuatil de Moisés quitzajtzacuilía ne netenilil
tenica Dios moyectencauca ihuan Abraham? Ma
amo ijcón xicnemilican. Porín tacán se acsá huelis
quitacamati in tanahuatilme de Moisés para ijcón
yoltinemis nachipa, ijcuacón quijtosnequi que
Dios amo quintajtacolcuiltis oc nochi neques ten
quiajsitacamatinemij in tanahuatil de Moisés. Ta,
Yejuatzin quinpohuasquía yolchipauque. Pero
amo melau ijcón mochihua.
22 Porín in Tajtoltzin de Dios tenextilía que nochi
tejuan tiilpitocque queme presos ica in tajtacol.
Huan ijcón quitalij Dios para que nochi tejuan
ten titacuautamatij ihuan Cristo, ma ticselican ya
ne netenilil tenica Dios moyectencauca ya ihuan
Abraham que techtayocolis ne nemaquixtilis.

23 Pero achtopa que titacuautamatisquíaj ihuan
Cristo, ijcuacón Dios techpixtihualaya queme
tipresos ica por ne tanahuatil de Moisés. Huan
ijcón Dios techmatanpahuijtihualaya hasta ne

tonalme cuac Yejuatzin techajsicamatiltico de ne
tacuautamatilis ihuan Cristo.
24 Huan ijcón in tanahuatil de Moisés mochiu-
tihualaya queme yesquía se acsá tapixque ten
techpixtinemi para ijcón techuicas huan techajxi-
tis imaco in Cristo Temaquixtijque. Huan ijcón
mochiutihuala para ma Dios ma amo techtajtacol-
cuiltis oc. Ta, ma techpohua que tiyolchipauque
cuac tejuan titacuautamatij ihuan Cristo.
25 Huan queme ejcoc ya in tonalme cuac
titacuautamatij ihuan Cristo, ica ya nojón amo
monequis oc ne tanahuatil de Moisés para ma
techpixtinemis queme se tapixque.
26 Porín nochi tejuan Dios techpohua tiicone-
huan ya porín titacuautamatij ihuan Jesucristo in
Temaquixtijque.
27 Huan Dios techtepohualtij imacotzinco Cristo
porín nochi tejuan titaahuilme ya ica in chic-
ahualis de Cristo. Huan ijcón Cristo techyan-
cuicataquentij ica ichicahualistzin de inemilis de
Yejuatzin.
28 Huan axcan ma amo tiyolmachilijtinemican
que tejuan titaca judíos, oso titaca griegos, oso
titaquehualme titanamacme, oso titaquehualme
ten amo titanamacme, oso titaca, oso tisihuame.
Porín Totajtzin Dios amo techpohua que tejuan
nochi tataman. Ta, Yejuatzin techpohua que
tejuan tisentatamanme san tinesij iixpantzinco
Dios. Porín tejuan tisepanpoutinemij ihuan Cristo
Jesús.
29 Huan queme tejuan tipoutinemij ihuan
Cristo, ijcuacón tejuan no titeconehuan ya de
Abraham ica por totacuautamatilis tech Cristo.

Ica ya nojón ticselijtiyasque nochi ne netenilil tenica Dios moyectencahuac ihuan Abraham de quitayocolis.

4

1 Nicnequi namechnojnotzas ica ne nexcuitil de axcan tonemilispan de se teconeu ten quiseliltía ixolal den itatcopaca. Huan cuac ne teconeu moiscaltijtoc oc, ijcuacón yejua quititanij nican huan nepa queme yesquía se taquehual ten tacohual ya, masqui ipa iaxca ya yesqui nochi ten itatcopaca pohui.

2 Huan ocsequin taquehualme quimachtíaj ne teconeu huan quipalehuitiyasque hasta in tonal cuac itat quiaxcatilis in xolal.

3 Huan no ijcón mochihuaco topan tejuan ten tinentinemíaj queme coneme huan ayamo tiyecyolmasíaj den Tajtoltzin de Dios. Ica ya nojón in tamachilisme den tayecanani ejecame de nican talticpac techmapachotoyaj ica ninchicahualis.

4 Pero ejcoc in tonal cuac nochi motamichihuaco ya nojón ten Dios quimonequiltij ma mochihua. Ica ya nojón Totajtzin Dios cualtitanic iyotzin Conetzin. Huan se sihuat quiyolitij Yejuatzin, huan Yejuatzin quitacamatico in tanahuatil de Moisés ijcón queme se tagat judío quitacamatinemi.

5 Huan Totajtzin Dios cualtitanic iyojtzin Conetzin para ma techcohuaqui huan techquixtiqui tech in chicahualis den tanahuatil de Moisés para ijcón Dios techpohua que tiitacpapiluan ya. Huan amo huelisquía timochihuanij tiitacpa-

piluan porín amo huelic tictacayecajsicamatque
in tanahuatil de Moisés.
6 Pero axcan tejuan tiiconehuan de Dios. Ica ya
nojón Totajtzin Dios techualtitanilij in Yecticatzin
Espíritu ten hualehuac imaco Cristo para ijcón
yetinemis toyolijtic para que ma ixnesis que nochi
tejuan titeconehuan de Dios. Huan ne Yecticatzin
Espíritu tech toyolijtic quitenehua Dios ijcuín: "No-
tasojtajtzin".
7 Ica ya nojón nimitzilía que axcan tejua amo
titaquehual ten tacohual. Ta, nimitzilía que axcan
tejua tipohui titeconeu de Dios. Ica ya nojón Dios
mitzmactiliti nochi ten niaxca porín tipoutinemi
ihuan Cristo.

Pablo quinnejmachtij in taneltocani ma amo ocsepa motecahuilican ma quinmapachojto in tanahuatil de Moisés

8 Huan ne achtopa ya cuac ayamo nanquix-
matíaj Totajtzin Dios, ijcuacón namechmapacho-
jtinemíaj huan namechtequitiltijtihualaya ne tata-
diosme ten amo melau yoltocque.
9 Pero axcan namejuan nanquixmatij ya Tota-
jtzin Dios. Oso cachi cuali ma niquijto que To-
tajtzin Dios namechixmatico ya. Huan queme
nanquixmatij ya Totajtzin Dios, ¿queyé nanquitoc-
tilisque ocsepa ne tayecanani ejecame de po-
huij nican talticpac ten amo cualcui chicahualis
para namechmaquixtisque? Huan queme ne
tayecanani ejecame de nican talticpac nencajti
san ninhuelilis, ¿queyé nanmotecahuilisque inuan
que ma yejuan ocsepa namechmapachojto queme
yesquía nannintaquehualuan innahuac?

10 Huan namejuan naniluititinemij tech sequin
tonalme oso tech sequi metzme oso tech sequi
tapoalme oso tech sequi xiume. Huan ijcón nan-
quinemilíaj que xa ca nojón iluichihualis huelis
nanmomaquixtisque de nanotajtacoluan.
11 Ica ya nojón nimoyolcuejmolojtinemi que xa
nencajtic san nochi ne tanextililis ten namech-
machtijca ya.
12 Nocnihuan, namechontatautía que name-
juan xicchihuacan ijcón queme nejua nicchihuac.
Porín nejua nimosecocahuac ya de ne tanahu-
atil de Moisés queme yesquía amo nijudío cuac
namotzalan nitequititinemic. Huan ijcón nejua
nimochihuaco queme namejuan ten amo nan-
judíos. Pero amo por nojón xicnemilican que
nannechyolxocolijque.
13 Porín namejuan cuali nanquimatinemij ya
que cuac ne achtopa ya namechnojnotzato ica
ne Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquix-
tilis, ijcuacón nimoajsic namohuan huan namech-
machtij porín nimococoaya de nonacayo.
14 Huan nannechitiliayaj de queniu
nimotztinemía de cocolis huan yejua ne
namechtajyohuiltiaya. Pero namejuan
amo nannechtahuelitacque huan amo no
nannechmajpeuque porín ne cocolisti ten
nicpiaya. Ta, cachi oc namejuan nannechselijque
queme yesquía nejua niángel nitaquehual de Dios
huan no nannechselijque queme yesquía nejua ni
Cristo Jesús.
15 Huan axcan, ¿can yajqui nojón yolpaquilis
ten nanquiyolmachiliayaj cuac namohuan
niyetoya? Porín cuali nicmatoc que ne tonalme

semi nannechyoltasojtacque hasta huelis
nannechtayocolisquíaj namoixtololohuan como
nanuelisquíaj nanmoquixtilisquíaj.
16 Huan axcan nesi que namejuan nannech-
tahuelitztinemij ya sayó porín namechyecajsica-
machtía ica ten melau in Tajtoltzin de Dios.
17 Pero namechilía que ne tamachtiani tacaj-
cayahuani semi no namechyolnejnequij pero amo
para namechpalehuisque ica ten cuali. Ta, yejuan
namechyolnejnequij porín quinequij namechsec-
otalisque de tejuan para ijcón namejuan cachi oc
xiquintasojtacan ne tamachtiani tacajcayahuani.
18 Semi cuali cuac se quinyolnejnequis in tocni-
huan pero ma mochihua sayó ica ten melahuac
huan amo sayó ica tacajcayahualis. Huan nejua
namechyolnejnequi, amo sayó cuac namohuan
niyetinemi. Ta, masqui huejca niyetinemi pero
ipa namechyolnejnectoc.
19 Noconetzitzin, namechilía que axcan ocsepa
nitajyohuijtoc ica hueyi toneucayot ica por name-
juan, ijcón queme cuac se sihuat tayolititi huan
quimachilía hueyi tajyohuilis. Huan nicsentoca
nitajyohuitiyás hasta in tonal cuac in inemilis de
Cristo moajsicachihuas tech namoyolijtic.
20 Semi nicnequisquía que namohuan niyetotiu
para nicpatas de queniu namechnojnotzas. Pero
axcan amo nicajsicamati de queniu nanquinemil-
ijtocque namejuan.

*Pablo tamachtij ica se nexcuitil den ome isi-
huahuan de Abraham ten monotzayaj Sara huan
Agar*

21 Huan namechilía namejuan ten nanquinequij
nanquitacamatinemisque oc in tanahuatil
de Moisés para ijcón nanmomaquixtisquíaj.
Niquixejecoa que namejuan amo nancajsicamatij
toni quijtosnequi in tanahuatil de Moisés.
22 In Tajtoltzin de Dios techilía que tohuejcautat
Abraham quinpíac ome itelpocahuan. Se sihuat
taquehual ten tanamac, yejua ne quiyolitij se
itelpocau de Abraham. Pero isihuau de Abraham,
yejua ne amo taquehual tacohual; huan yejua no
quiyolitij in ocsé itelpocau de Abraham.
23 Huan ne itelpocau de Abraham ten quiyolijtij
ne sihuat taquehual ten tacohual, yejua ne yolico
ijcón queme nochi talticpacuani coneme yoliquij.
Pero ocsé itelpocau de Abraham ten quiyolitij ne
isihuau ten amo taquehual, yejua nojón yolico
porín motamichihuaco ya ne tenilil tenica Dios
moyectencauca ya ihuan Abraham.
24 Huan ica por nijín ome sihuame Dios technex-
tilía ica se nexcuitil. In ome sihuame quinejne-
huilíaj ome contratos. Huan se contrato mochi-
huaco campa ne tepet Sinaí. Huan Agar quine-
jnehuilía ne contrato. Huan nochi neques ten
poutinemij tech ne contrato de Sinaí, yejuan no-
jonques nentinemij queme taquehualme tana-
macme ten quipíaj de quiyecajsicatacamatisque
ne tanahuatil de Moisés.
25 Huan Agar quinejnehuilía ne tepet Sinaí
campa talme de Arabia. Huan axcan ne Agar no
quinejnehuilía ne pueblojuani judíos ten axcan
quitacamatinemij oc ne tanahuatil de Moisés ijcón
queme tanahuatía desde de pueblo Jerusalén.
26 Huan ne isihuau de Abraham ten amo

taquehual tanamac, yejua ne quinnejnehuilía
in pueblojuani de Jerusalén ten pohui ne
eluiyactzinco campa amo ongacque taquehualme
tanamacme. Ica ya nojón tejuan titeconehuan
den eluiyactzinco huan ompa tipoutinemij.
27 Huan in Tajtoltzin de Dios techilía ijcuín:

Ximoyolpacti, tejua sihuat, ten amo queman
tiquinpíac coneme.

Xitzajtzi ica yolpaquilis porín ayamo ticmachilij
ne tonecaucayot cuac se tayolitía.

Huan nimitzilía ximoyolpacti, tejua, porín tiquin-
piati cachi oc coneme huan que ne sihuat
ten quipíac iconeu ihuan motacau.

28 Huan axcan, tocnihuan, tejuan ticnejnehuilíaj
queme ne teconeu Isaac. Porín in Isaac yolic porín
ipa ijcón Dios moyectencahuac ihuan Abraham.
Huan tejuan no timochihuacoj titeconehuan de
Dios porín ipa ijcón Dios quitenilij in Abraham que
mochihuas.
29 Huan tech nojón tonalme ne iconeu de Agar
yolico porín in yoltanejnequilis de tagat san. Huan
ne tayecancateconeu ten quitocaytijque Ismael,
yejua ne quitahuelitztinemía ne ocsé teconeu
Isaac ten yolico ica in chicahualis den Yecti-
catzin Espíritu. Huan tech nijín tonalme no ijcón
mochiutinemi que neques ten quitacamatinemij
in tanahuatil de Moisés, yejuan nojonques tech-
tahuelitztinemij tejuan ten tiyancuicayolque ya
ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu.
30 Huan xicaquican toni quijtoa in Tajtoltzin de
Dios ijcuín: “Xicalanquixtican ne sihuat taque-
hual ten tanamac ihuan niconeu, porín ne teconeu

den sihuat tanamac amo huelis quiselis ne iaxcacopaca. Ta, namechilía que quiselis ne iaxcacopaca ne teconeu ten quiyolitij ne isihuau Abraham ten amo tanamac".

31 Ica ya nojón, nocnihuan, xicmatican que tejuan amo tiiconehuan de ne sihuat ten taquehual tanamac. Porín amo techmapachojtinemi oc ne tanahuatil de Moisés. Ta, namechilía que tejuan tiiconehuan de ne isihuau de Abraham ten amo sihuat tanamac, porín tejuan timochihuacoj ya tiipiluan de Dios.

5

Xichipaucanemican huan ma amo namechmapachojto oc ne tanahuatilme de Moisés

1 Huan ne Totecotzin Cristo techtojtomac ya para ma amo titzijtzicautocan oc ica in chicahualis den tanahuatil den Moisés. Ica ya nojón namechilía xicsentocacan xicautiyacan ne tanahuatil de Moisés. Huan amo ximotecahuilican oc que ma ne tanahuatil de Moisés ma namechyecana, ijcón queme se yugo quinyecantinemi in cuacuejme.

2 Huan nejua ni Pablo xinechcaquilican ca cuali. Tacán namejuan namotecahuilíaj ma namechnescayotican tech namonacayo, ijcuacón ne namotacuautamatilis ten nanquipíaj ihuan Cristo nencajtiti san.

3 Huan ocsepa nicnequi namechyequilis que aquen yesqui tagat quinequis motecahuilis ma quinescayotican tech inacayo, yejua nojón quipía que quiajsicatacamatinemis in tanahuatil de Moisés nochi ten tenahuatilía.

4 Huan nanmosecocauque ya de Cristo namejuan ten nanquinemilíaj que Dios namechpohuas nanyolchipauque como nanquitacamatinemij in tanahuatil de Moisés. Como ijcón nanquichihuaj, ijcuacón nanmosecocauque ya den teicnelilis de Cristo.
5 In Yecticatzin Espíritu techchicahualtijtoc que ma ticyolicachixtocan ica hueyi yoltacuautamatilis ne tonal cuac Dios quitamichihuas ya itequiu de techajsicamactilis ne yolchipahualis.
6 Huan como tejuan tipoutinemij ya ihuan Cristo Jesús, ijcuacón amo teyica cualtía oc como technescayotisque tech tonacayo oso amo technescayotisque tech tonacayo. Ta, namechilía ne ten cualtía yejua nijín: Monequi ma ticpiacan tacuautamatilis ihuan Cristo huan ica ne totacuautamatilis ma timosepantasojtatinemican se huan ocsé.
7 Huan namejuan ten cuali nantacuautamatinemij ihuan Cristo, nimoucaita que nanmotecahuilíaj que acsá namechtzajtzacuilíaj huan namechtajtolmacaj para amo xictacamatinemican den melahuac Tajtoltzin de Dios.
8 Huan Totajtzin Dios namechnojnotzac ya xictoctilican Yejuatzin. Huan Yejuatzin amo namechtzajtzacuilijtoc de amo xictacamatican Itajtoltzin.
9 Amo xiquelcahuacan ne tajtolis ten quijtoa que ica in tepitzin san levadura quimajmahua nochi pantixti. Huan no ijcón tepitzin tacajcayaucatanextililis quinmajmahuilía nintacuautamatilis den ne taneltocani.
10 Nejua nitacuautamati inahuac Totecotzin

de que Yejuatzin namechpalehuis namejuan
para xitaneltocacan ijcón queme namechnextilij
ya. Huan ma amo xitaneltocacan de ocsé
taman tanextililis. Huan aquen yesqui tagat
ten namechcuatapololtijtinemis, yejua ne ma
quijyohuis in tatzacuiltilis ten Dios quimactilis.

11 Huan, tocnihuan, tacán ay nitamachtijtine-
misquía que monequi ma namechnescayotican
tech namonacayo, ijcuacón in tayecanani judíos
amo nechtajyohuiltijtinemisquíaj oc. Pero queme
nejua nitamachtijtinemi de que Cristo momiquilij
toixpatca tech in cruztzin, ica ya nojón, quema,
niquinyolxocolijtoc oc ne tayecanani judíos. Porín
monequi que yejuan ma tacuautamatinemican
ihuan Cristo.

12 Huan neques ten namechcuatapololtijtine-
mij de que monequi ximonescayotican tech na-
monacayo, yejuan nojonques nicnequisquía que
yejuan melau ma motetequican para ma amo
namechcuejmolocan oc de namejuan nantanelto-
cani de Cristo.

13 Huan notasojicnihuan, Cristo namechnotzac
ya que amo xipoutinemican oc tech in chicahualis
den tanahuatil de Moisés. Huan como nanta-
tojtomalme ya den tanahuatil de Moisés, ica ya
nojón amo xicyolnemilican que cuali huelis nan-
quichiutinemisque nochi in tajtacolnemilis de
namejuan namotanejnequilis. Ta, namechilía xi-
motequitilijtinemican se huan ocsé ica ne tetasoj-
talis tenica nanmosepantasojtaj.

14 Huan nochi in tanahuatil de Moisés quita-
misenijtoaya ijcuín: “Xictasojta mocnihuan ijcón
queme tejua timotasojta”.

15 Huan tacán namejuan nanmotehuíaj huan
nanmotahuelitztinemij queme yesquía itzcuinme
ten moquejquetzomaj, ijcuacón ximoyectachili-
can para amo namejuan san nanmohuejuelosque
de namotacuautamatilis.

Nican ixnesi ten quichiutinemi totalnamiquilis de tajtacol huan no ixnesi in taquilot ten quichihualtía ma onca in Yecticatzin Espíritu

16 Huan nejua in Pablo namechilía ijcuín: xi-
nentinemican ica in chicahualis den Yecticatzin
Espíritu huan ijcón amo cachi oc nanquichiutine-
misque queme quinejnequi namotanejnequilis
de tajtacol.
17 Huan namotanejnequilis ten cuica tajtacol,
yejua nojón quitehuijtinemi in Yecticatzin
Espíritu. Huan no in Yecticatzin Espíritu
quitehuijtinemi ne namotanejnequilis ten cuica
tajtacol. Huan ne omen moixnamictinemij.
Huan namejuan nanquiyolnejnequij
nanquichihuasque ten cuali. Pero namejuan amo
huelis nanquichihuasque ten cuali chihualisme
como namechyecana ne namotanejnequilis ten
cuica tajtacol.
18 Pero como in Yecticatzin Espíritu namechye-
cantinemis, ijcuacón ne tanahuatil de Moisés amo
namechmapachojtos oc.

19 Huan totanejnequilis ten cuica tajtacol, yejua
nojón quichihualtía ma onca nijín tajtacolme:
neques namicuani ten tasihuapapata oso tagapa-
pata, huan neques ten amo namicuani ten tasi-
huapapata oso tagapapata, huan se quichiutinemi

ten amo chipahuac, huan se elihuistitinemi tech
in pitzotic nemilis.
20 Huan se motajtacolmaca cuac se quimohuis-
tilijtinemis ne tatadiosme, huan cuac se mon-
ahualuijtinemi, huan cuac se tetahuelitztinemi,
huan cuac se tetajtoltehuijtinemi, huan cuac
se tanejxicolijtinemi, huan cuac se tecualanui-
jtinemi, huan cuac se yoltanemilijtinemi para
sayó yejua san, huan cuac se tecualancaxejxelo-
jtinemi, huan no cuac se tetahuelxejxelojtinemi.
21 Huan no se motajtacolmaca cuac se tensá
moaxcatilisnequi, huan cuac se temictijtinemis,
huan cuac se mohuintitinemis, huan cuac se eli-
huis tatacuajtinemis, huan cuac se quichiutine-
mis míac tataman tajtacol de nochi ten quinejne-
huilía nochi nijín chihualis. Huan axcan namech-
nejmachtía ijcón queme namechilijca ne achtopa
que neques ten quichiutinemij nijín tataman de
tajtacol, yejuan nojonques Dios amo queman
quinyolyecantinemis ninyolijtic ica ichicahual-
istzin.
22 Pero in Yecticatzin Espíritu quichihualtijtoc
ma onca tech toyolo nijín taman taquilome: ma se
tetasojtatinemi; huan ma se yolpactinemi; huan
ma se yolseucanentinemi; huan ma se quipix-
tinemi paciencia; huan ma se teyolicnelijtinemi;
huan ma se quichiutinemi ten cuali; huan ma se
tacuautamacatagat;
23 huan ma se yolyemancanemi; huan ma se
moyecantinemi ica nejmach. Huan namechilía
que amo teyi ongac tanahuatil ten huelis techtac-
ahualtía que ma amo ticpiacan nijín taquilot.
24 Huan nochi tejuan ten tipoutinemij ihuan

Cristo, amo timotecahuilíaj ma techyecana oc
nochi totanejnequilis ten cualcui tajtacol, ijcón
queme yesquía ticmictijque ya ne totalnamiquilis
ten cualcui tajtacol.
25 Huan como tejuan tiyancuicayoltinemij ya
ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu, ica
ya nojón ma sayó techyecantinemi in Yecticatzin
Espíritu.
26 Huan no ma amo timohueyimatinemican;
huan ma amo timopehualtijtinemican ica
cualanyot; huan ma amo timonejxicolijtinemican
se huan ocsé de tejuan san.

6

Nican tajtoa de quenin ma timosepanpalehuijtinemican

1 Huan nochihuan, tacán acsá se tocniu tanel-
tocacque huetztihuetzic tech in tajtacol, ijcuacón
namejuan ten namechyecantinemi in Yecticatzin
Espíritu, monequi xicpalehuican ne tocniu ma
quicahua ne tajtacol. Pero xicyolmajxitican ne
tocniu ica ne yolyemanalis. Huan no ximotachili-
can namejuan san para ma amo no santajma in
amocuali Satanás ma namechyoltanemililtis ica
tajtacol.
2 Ximosepanpalehuijtiyacan se huan
ocsé namejuan namocnihuan tech nochi
nintajyohuilis, huan ijcón nanquicajsicataca-
matiyasque in tanahuatil de Cristo, de monequi
ximosepantasojtasque.

3 Huan tacán se acsá quiyolmachilía que semi
hueyi chiuque masqui amo melau teyi chiuque,
ijcuacón yejua san moyolcajcayautoc.
4 Huan cada se tocniu monequi ma moixe-
jecoltijtiu de inemilispan. Huan como quiyol-
machilía que yejua chipaucanentinemi, ijcuacón
huelis moyolpactijtiyás ya. Porín yejua quimactoc
ya que quichiutinemi sayó ten cuali. Huan ma
amo mopohua yolchipahuac porín monejnehuilía
ihuan ocsé tocniu taneltocacque.
5 Porín cada se tocniu monequi quichiutinemis
in tequit ijcón queme Dios quimactilij ya.
6 Huan nochi neques ten quiselijtiyohue ne
tanextililis de Tajtoltzin Dios, yejuan nojón mon-
equi xicpalehuijtiyacan ne tamachtijque ica nochi
tataman tapalehuilis.

7 Amo ximoyolcajcayahuacan namejuan san,
porín amo aquen huelis quiquejquelos Dios. Porín
cuali ticmatij que nochi tatocme ten in tagat moto-
quilis, yejua nojón taquilot quiselis in tagat.
8 Huan no ijcón mochihuas tech tonemilispan,
que tacán se tagat motequitiltía ica tataman tachi-
hualisme ten cualcui tajtacol, ijcuacón ne tagat
quiselis taxtahuil ten cualcui in miquilis. Pero ne
aquen motequitiltía sayó tenica quipactijtinemis
in Yecticatzin Espíritu, cuali ticmatij que ne tagat
cajocui taquilot ijcón queme yejua motoquilijca
ya. Huan yejua nojón quiselis in nemilis ten amo
queman tamis ica in chicahualis den Yecticatzin
Espíritu.
9 Huan ma amo queman tisiohuitij de ticchiu-
tinemisque ten cuali. Porín como amo timoyo-

jyolcuepatij de totacuautamatilis, ijcuacón tiselijtiyasque in taxtahuil ne tonal cuac Dios quimonequiltis.

10 Ica ya nojón namechilía nachipa cuac tihuelisque ma tiquinpalehuijtiyacan nochi tagayot. Pero no cachi oc ma tiquinpalehuijtiyacan in tocnihuan taneltocani.

Nican Pablo quinnejmachtía huan quintajpaloa in taneltocani

11 Xiquitacan, namejuan nannocnihuan, axcan nipehuac namechtajcuilohuilijtoc ca huejueyi letras tech nijín amat tajcuilol huan nochi nijín ica nomay san nicchihua.

12 Huan nochi neques ten namechnequilía ximonescayotican tech namonacayo, yejuan nojonques ijcón quichiutinemij para sayó quinpactisque in tayecanani judíos. Huan yejuan no ijcón quichihuaj porín amo quinequij quijyohuisque ne tajyohuilis ten mochiutoc cuac titacuautamatij que in Cristo Temaquixtijque momiquilij toixpatca para quixtahuac totajtacoluan.

13 Huan namechilía que nochi neques tamachtiani ten monescayotijque ya tech ninnacayo, yejuan nojonques hasta amo no quiajsicatacamatij nochi in tanahuatil de Moisés. Pero yejuan namechnequilíaj ma namechnescayotican tech namonacayo para ijcón mohueyimatisque porín namechfuerzajuijque de ijcón xicchihuacan tech namonacayo.

14 Pero nejua amo nicnequi nimohueyimatinemis. Ta, sayó nicnequi nimoyolpactijtinemi

porín Totecotzin Jesucristo momiquilij ya tech in cruztzin huan quixtahuac totajtacoluan. Huan axcan nitacuautamatinemi ihuan Cristo; ica ya nojón nicpohua ne tanejnequilis ten cualcui tajtacol de nican talticpac que amo teyi ipatiu oc, queme yesquía miquet ya. Huan no in talticpacuani amo no nechueyipohuaj oc, queme yesquia nimomiquilij ya.

15 Huan queme tejuan tipoutinemij ya ihuan Cristo Temaquixtijque, ica ya nojón amo teyi techpalehuis oc como timonescayotisque tech tonacayo oso amo ticchihuasque. Ta, tejuan ticyolpactijtinemij Totajtzin Dios como tiyancuicayoltinemij ica por ichicahualis den Yecticatzin Espíritu.

16 Huan ma Dios quinyolsehui huan quinyolicneli nochi neques ten quitacamatinemisque nijín totanextililisuan, porín melau yejuan poutinemij ihuantzin huan yejuan melau ipueblojcahuan de Israel ten Yejuatzin moinaxcatilij.

17 De axcan para taixpan ma amo aquen nechcuejmolocan oc, porín monextijtihuitz ya tech nonacayo que nechuitecque porín nejua niitequiticau de Totecotzin Jesucristo.

18 Huan tocnihuan, Totecotzin Jesucristo ma namechyolicnelijtiu tech namotalnamiquilis. Ma ijcón mochiutiu. Amén.

In cuali tajtoltzin de Dios
New Testament in Nahuatl, Highland Puebla
(MX:azz:Nahuatl, Highland Puebla)

copyright © 1975 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Highland Puebla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, Sierra de Puebla [azz], Mexico

Copyright Information

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Nahuatl, Highland Puebla

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
60e701b6-39f2-5a69-8623-b68184ddc7b4